

團體活動/ Upcoming Events

團體邀請婚姻及家庭治療師梁敬之先生舉辦的一連串家庭婚姻培育講座			
17/9 (星期日)	下午二時至六時	怎樣使孩子開心快樂地成長？(3) 普通話	St Dominic's Church
19-21/9 (星期二至四)	晚上八時至十時	依附理論與親密關係(1-3) 廣東話 (Attachment Theory & Intimate Relationship) 這講座讓參加者初步理解依附關係如何影響個人成長、人際關係、親密關係及信仰，從而掌握如何建立安全的親密關係，減少不必要的傷害。	亞洲中心
25-28/9 (星期一至四)	晚上八時至十時	依附理論與親密關係(4-7) 廣東話	亞洲中心
30/9 (星期六)	上午十時至下午五時	靈修日：幸運兒 廣東話（請自備午餐） 這靈修日旨在讓參加者更認識和接納自己，跟天主建立密切的關係。	亞洲中心
1/10 (星期日)	下午二時半至六時	當亞麻遇上亞煩 廣東話 這講座系列讓參加者初步理解依附關係如何影響姻親關係，從而掌握如何建立健康的姻親關係，減少不必要的矛盾和傷害。	亞洲中心

報告 News

在亞洲中心聖堂紀念亡者壁櫃安放新一批亡者名牌儀式將於十一月二日追思已亡瞻禮舉行。有意安放已亡親友紀念名牌的信友，請於九月二十四日前填交申請表格。請聯絡 Anthony 姚先生 0433 780 103, 9797-8930 或 Thomas 黃先生 0414 341 361, 9554-8535。
粵語成人慕道班已於開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199)查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續以「小磐石讀經法」去研讀「羅馬人書」，以增加大家對聖保祿宗徒的書信的認識。歡迎各位參加。
The next installation of Memorial Plaques for deceased relatives and friends in St Joseph's Chapel of Asiana Centre will be held on Thursday, 2nd November, All Souls Day. Application must be received before 24th September. Anyone who intends to apply for the installation of new plaques may contact: Anthony Iu 0433 780 103, 9797-8930 or Thomas Wong 0414 341 361, 9554-8535.
Cantonese Catechumen class has commenced and is still accepting enrolment。Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith。Catholics are also encouraged to join in to renew their faith。Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person。Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol。Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church。We are studying the “St。Paul's Letter to the Romans” by using the Little Rock Scripture Reading Method。All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體
CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

常年期第二十四主日（甲年）2017年9月17日
September 17th 2017 Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time (Year A)



Domenico Fetti, Unforgiving Servant c. 1620

... He seized him and started to choke him, demanding, “Pay back what you owe.”
(Mt 18:28)

… 他就抓住他，扼住他的喉嚨說：還你欠的債！
(瑪 第十八章二十八節)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	依撒意亞先知書	Is 55:6-9
2 nd reading	讀經二:	斐理伯人書	Phil 1:20c-24, 27a
Gospel	福音:	瑪竇福音	Mt 20:1-16a

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂(粵語)
星期日 早上 11:30 St。Dominic's Church, Flemington (國語)
九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:30 亞洲中心
每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8.00 (English) 亞洲中心
明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心
領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

論婚姻與家庭

前言

本文譯自一篇由雪梨總主教安多尼.費沙爾於本年八月八日在墨爾本若望.保祿二世神學院夏文論壇上發表演講的一篇論文。主題為《澳洲的未來婚姻問題》，為簡略起見，將原來主題稍加改變。原文內附四十項注釋，為節省篇幅，譯文內從略。總主教學術性的論文，對同性婚姻有切中時弊的論述及天主教會的倫理訓導。實為對澳洲公民投票前的最佳指引。

1.對婚姻理解的改變

傳統的婚姻觀

十三年前，作為一位新任主教，我有幸擔任在若望保祿二世紀念學院內的週年夏文論壇擔任主講者，討論婚姻與家庭的關係。我注意到傳統上對婚姻的理解為：「一男一女自願結合，共同步入人生，排除所有其他人等在內。」該項定義每次在婚禮進行時，依照澳洲婚姻法再加確認。我認為婚姻制度的建立，是有人類學和社會學上的基礎的，是為大多數人養兒育女，成年人找到快樂的所在，分享和理解到每一種文化的異同，及有充分理由宣認我們在國際和國家法律上得天獨厚，包括可以用有良好伴侶和他們的子女，他們的社會團體，和最後的當然是天主的國度來證明。

在以前的論壇上，我曾經指出一系列的文化浪潮，衝激大眾所理解婚姻制度例如:是為子女們，或為有永久性，或為了夫婦二人世界，和它的神聖地位等。我預測如這情況能延續，我們對婚姻制度的期望是一個人公開的在婚禮上表示願意和配偶白頭偕老。

與此同時，有些國家進行將婚姻制度的法律定義重新訂定及容許同性婚姻舉行。何華德政府曾尋找路向，避免陷入以釋法進行社會實驗。雖然經過了十年，政府慢慢地將婚姻法修訂，嚴格的理解所謂夥伴關係，或同居式的婚姻，推而廣之，包括同性婚姻。但大多數人，認同婚姻制度確有獨特的地方。

我仍然預測婚姻制度在我所描述情況衝擊下仍然會存在，結果是充滿矛盾，一方面希望有婚姻制度，但對婚姻成功的信心下滑，是一種對婚姻制度精神的拉鋸戰。如果將來我要向國會陳述婚姻制度是男女雙方的建立關係，下一週會發現政府可能屈服在政治壓力下，進行取消婚姻制度。

我將不會對傳統上所理解的婚姻制度在法律上所持的理據再作論述，因為我已在不同地方將我個人見解提出來。相反地，我今天晚上將會檢討婚姻與家庭的未來路向而我們可能適應的方法。

現代社會對婚姻的 《誤》／《理》解

2004 年二月，法國一位女子基斯.迪米高和一位已經身亡的男朋友結婚。事緣該男子為一名警察，2002 年當值時由一位醉酒司機所殺。後得法國總統批准。在一次儀式中同時成為新娘及寡婦。據解釋，從婚姻關係到愛情，而當事人已經受够了。隨後有幾宗類似事件，即一位生者和一位亡者在法國結合。

問題出來了，如果一個人可以和一位非生存人士結婚，那未來和一位在生的非人類結婚又如何？最近數年，據報告有些人和寵物(貓/狗)，農場上的動物(母牛/山羊) 或有更新奇品種如(海豚/蛇) 等等。

更進一步推論，如果和一個無生命非人類結婚又如何？事實上有人與艾菲爾鐵塔，柏林圍牆，不同的高樓大廈，橋樑，過山車，摩天輪等結成合法的或非法的配偶。還有一些匪夷所思的和一部車，玩具，軟墊，音響器材，硬紙板圖樣，甚至一些視動遊戲機人物等。

更有一些人，因未能找到適合對象自我結婚。此外有個別報告，有所謂“三者配偶” throuples (three people) 據他們的解釋。“只不過是愛情而已” 亦有許多人提出“結婚平等”，即以後的婚姻年齡沒有限制，可自由選擇，不論性別，配偶人數，及血緣關係等等。

大部份以說英語為主要語言的國家群體和歐洲國家中，十分一的國家現時已將同性婚姻合法化，而當然在澳洲亦肯定成為政治上的熱烈討論議題。一些國家通過公投後立法，一些以法庭判案來核定。美國高等法院以五對四票之微之判例推行，而未經國會或向人民事前諮詢。

對過去十年內的所謂婚姻來說，我們要承認有很大的差異，因為內裏有很多必需的[滑行坡度](slippery slope)，如果接受婚姻定義的修訂。當然目前流行的想法 – 以《畢竟愛情就是愛情》的口號時，可能會向多方面伸延的。雖然如此，我們對婚姻制度仍然需要有共同的社會性理念，否則婚姻會

變成毫無意義。目前的文化變成婚姻不過是個人所選擇文化而已。

婚姻是一種流行文化

推動這種觀念改變的肯定是媒體的功能，因為依賴媒體的宣傳，社交名流。娛樂明星們的離離合合花邊新聞，鋪天蓋地廣為報導，作為日常生活的一種方式，加上電視節目的非真實性的劇集等，對愛情，婚姻與家庭問題變成微不足道。以《一見鍾情》(Married at First Sight)片集來說，男女主角第一次相會便有所謂結婚儀式，然後決定同居，該類片集共有四本續集，共廿四對男女，最後只有一對共同生活。第九台也提供一套九個單元的連續劇，名為(The Farmer Wants a Wife)《農夫娶妻記》劇中主角以農村少年，以請飲一杯酒而邂逅城中女子，後來結成夫婦的故事。第十台也不甘落後，提供幾套以城市作背景的劇集，如《澳洲王老五》(The Bachelor Australia)。《澳洲玉女》(The Bachelorette)。澳洲民族電台亦追上其他商業電視台，選播一套《一絲不掛》(Undressed)的連續劇，男女相會時脫得一絲不掛，彼此可檢查對方身體，有如奴隸市場一樣，接受顯示器的指示，可以在床上回答顯示器提出的個人問題。這種措施是否能達到更好的婚姻實是未知之數，但民族台認為可以探討的，和可以在半小時內，會有可能真正愛上一個人的可能，和建立一個長期的個人關係。現代的流行文化一見鍾情婚姻所吸引，但仍然感到十分困惑。

除了這些以羅漫諦克式和婚姻作為主題的片集外，一些橫支例如牛仔式馬術，脫光上衣，減肥等加入電視片集內，目的在主流媒體內加上一層色情的家庭關係:如“現代家庭”(Modern Family)，“格萊的人體解剖”(Grey’s Anatomy)，“朋友和絕望的家庭主婦”(Friends and Desperate House wives)等等。但是所有片集內均以同性伴侶和一名孩子為中心，更有代孕和授精等場面。與此同時, 澳洲私人健康保險公司 (Medibank Private) 及蜜林 (Magnum) 雪糕公司以大量廣告攻勢，務求將此等家庭正常化。今天的電視片集，很少會將一些正常的家庭，即父母婚姻穩定，父母子女關係正常作為題材。這些片集，未能反映團體內的社會變化，對婚姻及家庭的影響，而只受到媒體推動，向某一個特定方向發展。

在主流媒體當中，有很多有明顯意見的專欄和一些比較溫和對同性婚姻辯證的報導，此外如網上世界的博客，搜尋此類文章多不勝數。以澳洲廣播公司的《媒體監察》提出應以同等編幅聽取正反方意見。但來勢汹汹的左派強烈反對，應為反同性婚姻立論錯誤，無權提出意見，為支持傳統婚姻方面做成錯誤的不平衡。照伯蘭丹.奧尼路(Brendam O’Neill)的觀察，目前環境是令傳統派身處於窒息情況下。而這種情況存在澳洲還有很多這類問題。結果是有反對的聲音出現便將它妖魔化，壓迫和邊沿化，而不正面提出反對。對相同的反對理由，在澳洲文化內是會得到公平的聆聽機會，但近年來已每況愈下。

婚姻在政治及商業文化內的近況

我曾經指出由於過去十年內政治文化的改變，以前很多政客有維護傳統婚姻的立場，但現在變成《同性婚姻福音》的宣傳者，更認為在他們[皈依]此種信念之前的理念是邪惡。政客們在這方面受到巨大的壓力。最近一項私人法案，關於婚姻法律上的定義再加詮釋，並不留有餘地為大多數有宗教信仰人士，最低限度為神職人員可以在目前情況下受到豁免。最近以何伯特總主教波迪奧(Archbishop Julian Porteous of Hobart)受到政治迫害為例，他被提控到塔省反歧視委員會。由此可見，沒有人有能力對抗對國家權力要求要遵照地區上的意識形態行事。

如果政治及司法權力可引用反對傳統婚姻與家庭觀念的話，則商業和工業勢力亦可伸張到這個範圍。一些媒體分行，對廣告收入如飢似渴，但對付足費用捍衛傳統婚姻廣告，竟拒絕刊登。只有一些大企業及有正義感的公司，或一些細少企業，即那些能夠在雷達網下活動的媒體，方能抗爭外在勢力，及借出他們的商標和資源，刊登客戶廣告，雖然和他們營業無關。“婚姻平等”旗幟下的一些總執行官，往往以友誼方式，壓迫其他公司行政人員，加入他們的行列，否則加上粉紅色限制令。去年普華永道國際會計公司(Waterhouse Coopers)的高級行政人員瑪爾谷.亞拉比(Mark Allaby)被迫向澳洲基督徒游說組的董事會辭職，因為該組織有傳統基督徒對婚姻立場，因此被迫辭職。後來他轉職到 IBM 作為經理合夥人，又被人追殺，因為今次成為目標是因為他麥覺理學院(Lachlan Macquarie Institute)有關係，而該學院是基督教組織，一貫不支持"平等婚姻" 。谷巴酒廠(Coopers Ale Co.)亦受到狙擊，因為該公司與聖經學會有良好關係。很多公司僱員投訴，受到行政人員欺凌，要參加所謂自願性的集會，表達同性婚姻或同志遊行。通過一些奇妙的配合，企業的執行官和社會媒體人士，但凡所有親傳統婚姻組織，未能在酒店定下地方舉行活動。而這些組織董事們要避開暴露身份，最低限度不要列名在公開董事名冊內。

下期再續...